

31991L0338

12.7.1991

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 186/59

SMERNICA RADY

z 18. júna 1991,

ktorou sa po desiaty krát mení a dopĺňa Smernica 76/769/EHS na aproximáciu zákonov, nariadení a administratívnych ustanovení členských štátov vzťahujúcich sa na obmedzenia marketingu a používania určitých nebezpečných látok a prípravkov

(91/338/EHS)

RADA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

keďže sa neustále rozvíjajú znalosti a technológie týkajúce sa náhradných látok; keďže by bolo preto vhodné systematické prehodnocovanie situácie vo svetle výsledkov vedecko-technického výskumu zabezpečeného uvedeným uznesením;

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva a najmä na jej článok 100a,

keďže polyvinylchlorid (PVC) nesmie byť farbený použitím farbív na báze kadmia; keďže na súčasnej technologickej úrovni je napriek tomu na určité konkrétne použitia potrebné použiť stabilizátor na báze kadmia;

so zreteľom na návrh komisie ⁽¹⁾,

v spolupráci s Európskym parlamentom ⁽²⁾,

keďže obmedzenia, ktoré už niektoré členské štáty prijali a schválili na používanie a marketing horeuvedených látok alebo prípravkov obsahujúcich takéto látky, majú priamy dopad na vytváranie a fungovanie vnútorného obchodu; keďže je preto v tejto oblasti potrebné aproximovať zákony členských štátov a zmeniť a doplniť prílohu I k smernici 76/769/EHS ⁽³⁾, naposledy zmenenej a doplnenej smernicou 89/678/EHS ⁽⁴⁾,

so zreteľom na vyjadrenie Hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽⁵⁾,

keďže v priebehu obdobia do 31. decembra 1992 musia byť prijaté opatrenia na postupné vytváranie vnútorného trhu; keďže vnútorný trh pokrýva oblasť bez vnútorných hraníc, v rámci ktorej je zaručený voľný pohyb tovaru, osôb, služieb a kapitálu;

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

keďže uznesenie rady z 25. januára 1988 ⁽⁶⁾ vyzýva komisiu, aby bezodkladne pristúpila k vypracovaniu zvláštnych opatrení na realizáciu akčného programu spoločenstva zameraného na boj proti znečisťovaniu životného prostredia kadmium; keďže zároveň musí byť ochraňované aj ľudské zdravie a musí byť preto realizovaná stratégia, ktorá predovšetkým obmedzuje používanie kadmia a stimuluje zameranie výskumu na vyvíjanie náhradných látok;

Článok 1

Príloha I k smernici 76/769/EHS sa týmto mení a dopĺňa podľa znenia prílohy k tejto smernici. Nové ustanovenia sa však nevzťahujú na výrobky obsahujúce kadmium, ktoré už sú pokryté inými právnymi predpismi spoločenstva.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 8, 13.1.1990, s. 8 a zmena a doplnenie oznámené 26. novembra 1990.

⁽²⁾ Ú. v. ES C 260, 15.10.1990, s. 92 a Ú. v. ES. C 129, 20.5.1991.

⁽³⁾ Ú. v. ES C 112, 7.5.1990, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES C 30, 4.2.1988, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, s. 201.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 398, 30.12.1989, s. 24.

Článok 2

V dôsledku rozvoja znalostí a technológií týkajúcich sa náhradných látok, ktoré sú menej nebezpečné ako kadmium a jeho zlúčeniny, komisia je povinná formou konzultácie s členskými štátmi prehodnocovať situáciu, a to po prvýkrát do troch rokov od dátumu uvedeného v článku 3 (1) a následne v pravidelných intervaloch v súlade s postupom stanoveným v článku 2a smernice 76/769/EHS.

Článok 3

1. Členské štáty uvedú do platnosti zákony, nariadenia a administratívne ustanovenia, ktoré sú potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 31. decembra 1992. Bezodkladne o tom informujú komisiu.

2. Keď členské štáty prijímú opatrenia, na ktoré sa vzťahujú ustanovenia odseku 1, tieto obsahujú odkazy na túto smernicu alebo pri príležitosti ich úradného zverejnenia sú takýmto odkazom doložené. Metódy na vytváranie takýchto odkazov si určia členské štáty.

Článok 4

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Luxembourgu 18. júna 1991.

Za radu
predseda

G. WOHLFART

PRÍLOHA

Do prílohy I k smernici 76/769/EHS sa pridávajú nasledovné látky:

„24. **Kadmium (CAS 7440-43-9) a jeho zlúčeniny**

1.1. Nesmie byť použité na farbenie finálnych výrobkov vyrobených z doleuvedených látok a prípravkov:

— polyvinylchloridu (PVC)	(3904 10)(3904 21)(3904 22)	}	(1)
— polyuretánu (PUR)	(3909 50)		
— polyetylénu s nízkou objemovou hmotnosťou (ld PE), s výnimkou polyetylénu s nízkou objemovou hmotnosťou používaného na výrobu farebnej predzmesi (základnej zmesi, bčču)	(3901 10)		
— acetátu celulózy (CA)	(3912 11) (3912 12)		
— maslanu (butananu, butyrátu) acetátu celulózy (CAB)	(3912 11) (3912 12)		
— epoxidových živíc	(3907 30)		

V žiadnom prípade, bez ohľadu na ich použitie alebo zamýšľaný konečný účel, finálne výrobky alebo zložky výrobkov vyrobené z horeuvedených látok a prípravkov farbené kadmium nesmú byť uvádzané na trh, ak ich obsah kadmia (vyjadrený ako CD metal) presahuje 0,01 hmotnostného % plastového materiálu.

1.2. Časť 1. 1. sa od 31. decembra 1995 vzťahuje aj na:

(a) hotové výrobky vyrobené z nasledovných látok a prípravkov:

— melamínformaldehydových (MF) živíc	(3909 20)	}	(1)
— močovinoformaldehydových (UF) živíc	(3909 10)		
— nenasýtených polyesterov (UP)	(3907 91)		
— polyetylén tereftalanu (PET)	(3907 60)		
— polybutylén tereftalanu (PBT)			
— transparentného/univerzálneho polystyrénu	(3903 11) (3903 19)		
— akrylonitril metylmetakrylátu (AMMA)			
— zosieteného polyetylénu (VPE)			
— vysokoodolného polystyrénu			
— polypropylénu (PP)	(3902 10)		

(b) náterové farby (3208) (3209)

Ak však majú náterové farby vysoký obsah zinku, ich reziduálna koncentrácia kadmia musí byť čo možno najnižšia a v žiadnom prípade nesmie prekročiť hodnotu 0,1 hmotnostného %.

1.3. Časti 1.1. a 1.2. sa však nevzťahujú na výrobky farbené z bezpečnostných dôvodov.

2.1. Nesmie byť použité na stabilizáciu doleuvedených konečných výrobkov vyrobených z polymérov a kopolymérov vinylchloridu:

— baliacích materiálov (tašiek, obalov, nádob, fliaš, vrchnákov)	(3923 29 10) (3920 41) (3920 42)	}	(1)
— kancelárskych a školských potrieb	(3926 10)		
— tvaroviek na nábytok, karosérie a pod.	(3926 30)		
— odevov a odevných doplnkov (vrátane rukavíc)	(3926 20)		
— podlahových krytín a stenových obkladov	(3918 10)		
— impregnovaných, obaloovaných, pokrývaných alebo laminovaných textilných výrobkov	(5903 10)		
— koženiek	(4902)		
— gramofónových platní	(8524 10)		
— trubiek a rúr a ich tvaroviek	(3917 23)		
— výkyvných dverí			
— vozidiel na cestnú dopravu (interiéry, exteriéry, podvozky)			
— náterové a poťahové vrstvy na ocelovom plechu používanom v stavebníctve alebo priemysle			
— izoláciu elektrických káblov			

V žiadnom prípade, bez ohľadu na ich použitie alebo zamýšľaný konečný účel, nie je povolené uvádzanie na trh horeuvedených konečných výrobkov alebo zložiek výrobkov vyrobených z polymérov alebo kopolymérov vinylchloridu, ktoré sú stabilizované látkami obsahujúcimi kadmium, ak ich obsah kadmia (vyjadrený ako Cd metal) presahuje hodnotu 0,01 hmotnostného % polyméru.

Tieto ustanovenia nadobúdajú účinnosť 30. júna 1994.

- 2.2. Časť 2.1. sa však nevzťahuje na konečné výrobky, u ktorých sa používajú stabilizátory na báze kadmia z bezpečnostných dôvodov.
3. V zmysle tejto smernice znamená „pokovovanie kadmiov“ nanosenie kovového kadmia na kovový povrch.
- 3.1. Nesmie byť použité na pokovovanie kadmiov kovových výrobkov alebo zložiek výrobkov používaných v doleuvedených odvetviach, resp. použitíach:

(a) zariadeniach a strojoch (mechanizmoch) na

— výrobu potravín	(8210)	}	(1)
	(8417 20)		
	(8419 81)		
	(8421 11)		
	8421 22)		
	(8422)		
	(8435) (8437) (8438)		
	(8476 11)		
— Poľnohospodárstvo	(8419 31)		
	(8424 81)		
	(8432) (8433)		
	(8434) (8436)		
— chladenie a mrazenie	(8418)		
— tlač a kníhviazačstvo	(8440)		
	(8442)		
	(8443)		

(b) zariadeniach a strojoch (mechanizmoch) na výrobu:

— úžitkových výrobkov (domácich potrieb)	(7321)	}	(1)
	(8421 12)		
	(8450)		
	(8509)		
	(8516)		
— nábytku	(8465) (8466)		
	(9401) (9402)		
	(9403)		
— sanitárneho tovaru	(7324)		
— zariadení ústredného kúrenia a klimatizácie	(7322)		
	(8403) (8404)		
	(8415)		

Vo všetkých prípadoch, bez ohľadu na ich použitie alebo zamýšľaný konečný účel, je zakázané uvádzať na trh kadmiov pokovované výrobky alebo zložky takýchto výrobkov používaných v odvetviach alebo použitíach uvedených v predchádzajúcich bodoch (a) a (b) a výrobkov vyrábaných v odvetviach uvedených v predchádzajúcom bode (b).

3.2. Ustanovenia uvedené v časti 3.1. sa počnúc 30. júnom 1995 vzťahujú aj na kadmiové pokovované výrobky alebo zložky takýchto výrobkov, keď sú používané v odvetviach, resp. použitíach uvedených v nasledujúcich bodoch (a) a (b) a na výrobky vyrábané v odvetviach uvedených v nasledujúcom bode (b):

(a) zariadeniach a strojoch (mechanizmoch) na výrobu:

— papiera a lepenky	(8419 32)	}	(1)
	(8439)		
	(8441)		
— textílií (tkanín) a odevov	(8444)		
	(8445) (8447)		
	(8448) (8449) (8451)		
	(8452)		

(b) zariadeniach a strojoch (mechanizmoch) na výrobu:

— priemyselných manipulačných zariadení a strojov (mechanizmov)	(8425) (8426) (8427)	}	(1)
	(8428)		
	(8429)		
	(8430)		
	(8431)		
— cestných a poľnohospodárskych vozidiel	(kapitola 87)		
— dopravných prostriedkov vozového (vozňového) parku	(kapitola 86)		
— plavidiel	(kapitola 89)		

3.3. Časti 3.1. a 3.2. sa však nevzťahujú na:

- výrobky a zložky výrobkov, ktoré sa používajú v odvetviach letectva, kozmonautiky, ťažobného priemyslu vrátane morských vrtných veží a jadrovej energetiky, ktorých prevádzkovanie si vyžaduje prísne bezpečnostné normy, ako aj v cestných bezpečnostných zariadeniach, poľnohospodárskych vozidlách, vozidlách vozového parku a plavidlách,
- elektrické kontakty v akejkoľvek oblasti použitia, a to kvôli spoľahlivosti prístrojov, v ktorých sú tieto inštalované.“

(1) Nariadenie rady (EHS) 2658/87 z 23 júla 1987 o tarife a štatistickej nomenklatúre a o spoločnom colnom sadzobníku (Ú.v. ES. L 256, 7.9.1987).